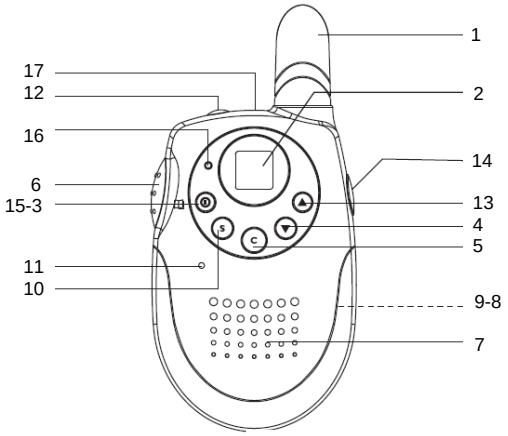


Bedienungselemente des HLD-323

1. *Antenne*
2. *LCD Anzeige*: informiert über den aktuellen Kanal und zeigt Funkzustands-Symbole an.
3. *Menu* 🕮 -Taste: Kanalwechsel.
4. *Abwärts* ▼ -Taste (VOLUME/CHANNEL): senken der Lautstärke und Kanalwechsel.
5. *Ruf* **C** -Taste: drücken um RUFTÖNE zu übermitteln.
6. *PUSH TO TALK* PTT-Taste (Senden): zur Übermittlung drücken.
7. *Lautsprecher*
8. *Batteriefach* (auf der Rückseite): 3.6V "AAA" Ni-MH Akkus (wiederaufladbar) oder 3 x 1.5V Alkaline Batterien (nicht inbegriffen).
9. *Batteriefachdeckel* (auf der Rückseite): schützt das Batteriefach
10. *Scan* **S** -Taste: ein-/ausschalten des Suchlaufs
11. *Mic*: Mikrophon
12. *Lampe*
13. *Aufwärts* ▲ -Taste (VOLUME/CHANNEL): erhöhen der Lautstärke und Kanalwechsel.
14. *Lampen taste*.
15. *Power On/Off* ⏻ -Taste: gedrückt halten um das Gerät ein- oder auszuschalten.
16. *TX* (Sender)/ *RX* (Empfang) LED: leerer akku
17. *Gürtelhalterung* (auf der Rückseite).

Erste Inbetriebnahme

Packen sie ihren HLD-323 vorsichtig aus. Stellen sie sichtbare Beschädigungen fest, nehmen sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen sie es zum Händler zurück.

Figure 1.

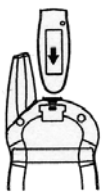


Figure 2.

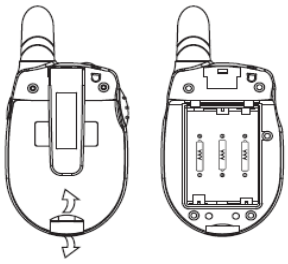
Gürtelhalterung entfernen:

1. Ziehen sie die Gürtelhalterung vom Gerät weg.
2. Gleichzeitig mit dem Ziehen, stossen sie die Halterung nach oben, um sie vom Gerät zu entfernen (Abbildung 1).

Gürtelhalterung anbringen:

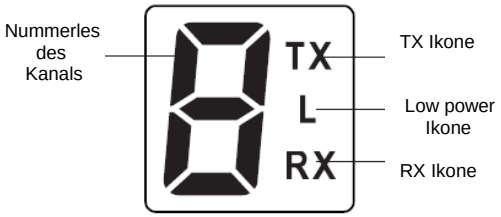
1. Führen sie die Gürtelhalterung in die Führung (Abbildung 2)
2. Wenn die Halterung einrastet, hören sie ein Klicken.

Batterien einlegen:



1. Lösen sie die BATTERIEFACH-ARRETIERUNG auf der Rückseite und entfernen sie den DECKEL vom BATTERIEFACH .
2. Setzen sie 3.6V "AAA" Ni-MH Akkus wie angezeigt ein.
3. Setzen sie den Deckel wieder auf das Batteriefach und arretieren sie die Sperre.

Der HLD-323 verfügt über eine eingebaute STROMSPARFUNKTION um die Batterien zu schonen. Benutzen sie den HLD-323 nicht, schalten sie diesen mit der ⏻ -Taste aus. Entfernen sie die Batterien wenn sie das Gerät längere Zeit nicht in Betrieb setzen.



TX	Sende-Anzeige. Leuchtet im Sendebetrieb.
L	Low power
RX	Empfangsanzeige – leuchtet während dem Empfang
8	Hauptkanal. Der Hauptkanal kann vom Benutzer zwischen 1 und 8 eingestellt werden.

Laden des HLD-323 :

Mit leerem akku, blinkt der rote led jede 15 sekunden.

1. Schalten sie das Gerät aus (HLD-323 während dem Ladevorgang nicht einschalten).
2. Setzen sie 3.6V "AAA" Ni-MH-Akkus in das Batteriefach ein.
3. Stellen sie das Gerät in das Ladegerät.
4. Schliessen sie den Transformator an die Steckdose und den Stecker an die Buchse hinten am Ladegerät an.
5. Die LED auf dem Ladegerät leuchtet rot wenn der Strom eingeschaltet ist.
6. Ziehen sie den Transformator aus. Schalten sie das Gerät ein. Die LCD-Anzeige zeigt den neuen Batteriezustand an.

HINWEIS: Die LED am Ladegerät erlöscht NICHT automatisch, ausser wenn der HLD-323 entfernt und das Netzteil ausgezogen wird. Das Laden der Akkus dauert ungefähr 6 Stunden wenn sie entladen sind oder 14 Stunden bei neuen Akkus.

.

Gerät einschalten:
Die On/Off ⏻ -Taste gedrückt halten. Das Gerät bipst.
Ausschalten:
Die On/Off ⏻ -Taste gedrückt halten. Das Gerät bipst und die LCD-Anzeige erlischt.

Lautstärke regeln:
1. Drücken sie die Aufwärts ▲ -Taste um lauter zu stellen.
2. Drücken sie die Abwärts ▼ -Taste um leiser zu stellen.
3. Die Lautstärkeeinstellung wird durch die Zahl 1 bis 8 auf der LCD-Anzeige unten rechts dargstellt.

Signale senden und empfangen

Signal empfangen:
Wenn das Gerät eingeschaltet ist und nicht gesendet wird, befindet es sich im EMPFANGSMODUS. Empfangen sie ein Signal auf dem eingestellten Kanal, leuchtet die LED grün und das RX- sowie das Antennen-Symbol werden angezeigt.

HINWEIS: 1. Das Gerät ist nach dem Einschalten während 6 Sekunden im Empfangsmodus wenn keine Taste gedrückt wird.
2. 6 Sekunden nach dem letzten Tastendrücken schaltet das Gerät in den Energiesparmodus.
3. Entspricht ein Funksignal dem eingestellten Basis- und Unterkanal, wird der Lautsprecher eingeschaltet.
4. Entspricht ein Funksignal dem eingestellten Basis- aber nicht dem Unterkanal wird der Lautsprecher ausgeschaltet.
5. Damit andere Personen Ihre Nachricht empfangen können, müssen sie sich auf dem gleichen Basis- und Unterkanal befinden. Weitere Infos finden Sie unter "Kanalwahl".

Signal senden:
1. Halten sie die PTT-Taste gedrückt um zu senden. Die TX-LED leuchtet rot und das TX-Symbol erscheint auf dem Display. Halten sie das Gerät aufrecht und das Mikrophon 5 bis 10 Zentimeter vom Mund entfernt. Sprechen sie während dem Sie die PTT-Taste gedrückt halten in einem normalen Ton.
2. Lassen sie die PTT-Taste nach dem Senden los.

hohe(H) / niedrige *(L) Leistung :*

Zweinal die taste 🕮 drucken, und die taste H oder L wählen

Wechseln des Basiskanals:
1. Drücken sie einmal die Menu 🕮 -Taste um in die BASISKANAL-WAHL zu schalten. Der eingestellte Kanal blinkt auf der Anzeige.
2. Während die Basiskanalnummer blinkt:
   - Drücken sie die Aufwärts ▲ -Taste für einen höheren Kanal.
   - Drücken sie die Abwärts ▼ -Taste für einen tieferen Kanal.
   - Der Kanal wechselt von 1 bis 8, bzw. von 8 bis 1.
3. Drücken sie die ENTER **PTT**- Taste zur Bestätigung. Das Gerät kehrt in den Normalbetrieb zurück.

Signaltöne senden:
Sie können Signaltöne senden um die Gegenstation zu avisieren, dass Sie sie kontaktieren möchten. Sie können diese auch zum Kennzeichnen des Gesprächsbeginns und –endes benutzen.
1. Drücken Sie die *Ruf* **C** -Taste, die rote LED leuchtet auf und der Signalton ist für 3 Sekunden hörbar.
2. Lassen Sie die *Ruf* **C** -Taste los. Das Signal wird an alle sich in der Nähe und auf dem selben Kanal befindlichen Empfänger übermittelt.

Monitor:
Sie können die Monitorfunktion Signalen auf dem aktuellen Kanal.
1. Drücken sie die Monitor 🕮 3 sec-Taste um die Funktion einzuschalten.
2. Erneutes Drücken der 🕮 -Taste schaltet die Funktion aus.

Kanalsuchlauf
Der Kanalsuchlauf sucht aktive Signale in einer Endlosschlaufe auf den Basiskanälen 1 bis 8.
1. Drücken sie die Scan **S** -Taste um den Kanalsuchlauf einzuschalten. Die Kanalnummer auf der LCD-Anzeige wechselt bis ein aktives Signal gefunden wird. Im Kanalsuchlauf:
   - Drücken sie die Enter **PTT** -Taste um den Kanal zu bestätigen.
   - Drücken sie die Call **C** -Taste um einen Rufton auf einem aktiven Kanal zu senden.
   - Drücken sie die Scan **S** -Taste erneut: beendet den Suchlauf.
2. Wird ein aktives Signal auf einem der 8 Kanäle erkannt, hält der Suchlauf auf dem aktiven gesendeten Signal an.
3. Drücken sie die PTT-Taste um auf dem aktiven Signalkanal zu übermitteln und der Suchlauf wird ausgeschaltet.
4. Wird auf einem der 8 Kanälen ein aktives Signal erkannt, können sie durch Drücken der Auf- ▲ - und Abwärts ▼ -Tasten den aktuellen Kanal überspringen und den Suchlauf fortsetzen.

1. Drücken sie die Menu 🕮-Taste zehnmal für die Stoppuhr.
2. Drücken sie die Aufwärts- ▲ -Taste einmal, die Stoppuhr startet.
3. Drücken sie die Abwärts ▼ -Taste um die Stoppuhr anzuhalten. Drücken sie die Abwärts ▼ -Taste erneut um den Zähler zurückzustellen.

Fehlerbehebung

SYMPTOM	LÖSUNG
Kein Strom	• Batterien überprüfen. Sind sie richtig eingelegt? • Die Batterien können schwach (entladen) sein. • Ersetzen sie alte durch 3 x 1,5V "AAA" Alkali-Batterien oder 3,6V "AAA" Ni-MH Akkus.
Empfang ist leise	• Aufwärts ▲ -Taste für höhere Lautstärke drücken • Das empfangene Signal kann schwach und/oder der Sender ausser Reichweite sein. • In diesem Fall, drücken sie die fonction -monitor.
Kanäle können nicht gewechselt werden	• Zum Wechseln der Kanäle, drücken sie die Menu 🕮 -Taste bis die Kanalnummer auf der Anzeige blinkt. • Drücken sie die Auf- ▲ - und Abwärts ▼ -Tasten zum Kanalwechsel. • Die Batterien können schwach (entladen) sein.
Reichweite ist beschränkt	• Die Batterien können schwach (entladen) sein. • Ersetzen sie die Batterien wenn die Anzeige tief ist. • Die maximale Reichweite hängt vom Gelände ab. • Offene Felder ergeben die beste Reichweite. Stahl- und Festkonstruktionen, Bäume und der Gebrauch in Gebäuden oder Fahrzeugen schränken die Reichweite ein. • Das Tragen des Geräts am Körper (z.B. Tasche oder Gürtel) schwächt das Signal.
Ton wird verzerrt	• Beim Senden in normalem Ton, 5 bis 10 Zentimeter vom Mikrophon entfernt, sprechen. • Regeln sie die Lautstärke auf ein angenehmes Niveau. • Andere Funkgeräte in der Nähe. Andere Funkgeräte müssen mindestens 2 Meter entfernt sein. • Die Gegenstation ist zu weit entfernt. Hindernisse stören die Übermittlung. Die Reichweite beträgt ungefähr 5 km in freiem Gelände.

Spezifikationen:

Verfügbare Kanäle	8 Basiskanäle
Ausgangsleistung (TX)	0.5 W
Batterielebensdauer	ungefähr 30 Stunden
Reichweite	bis zu 5 km

TABELLE DER KANÄLE

KANAL	FREQUENZ (MHz)	KANAL	FREQUENZ (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Declaration of conformity

We the undersigned,

Company: **Hotline** SA
Address: Via Magazzini Generali 8
6828 Balerna
Switzerland

accordingly to the Declaration of conformity released by the manufacturer, declare that the product:

DIKOM HLD-323
PMR 446 Transceiver

to which this declaration refers conforms with the relevant standards or other standardising documents (titles, dates of publication of documents mentioned)

Standards :

RF	EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03) Test report No. 0611632
EMC	EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-08) EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08) Test report no. 0611631
LVD	EN 60065: 2002 Test report no. ET-R0611630

Identification notified body reports:
CE
Intertek Testing Services Hong Kong Ltd.

According to the regulations in R&TTE 1999/5/EC

Balerna, 24 novembre 2006

Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es über die Stelle, bei welcher Sie das Gerät erworben haben, oder an öffentlichen Recycling Sammelstellen für diese Art von Produkten.